

## مسرد مصطلحات خارطة الطريق للعائلة

يُدرج هذا المسرد قائمة بالكلمات الشائعة المستخدمة في التعليم، ويتضمن تعاريف وشروح بسيطة للمصطلحات الشائعة حول المدرسة والتعليم. سيساعدك هذا المسرد على فهم تعليم طفلك بشكل أفضل.

### برامج ما بعد المدرسة

برامج ما بعد المدرسة هي أنشطة تجري خارج الجدول المدرسي العادي. وقد صُممت لمساعدة الطلاب على تعلم أشياء جديدة. كما تشكّل دورها مكاناً للطلاب لقضاء وقت ممتع وآمن بينما لا يزال أولياء أمورهم أو الأوصياء عليهم في وظائفهم. قد تتضمن بعض برامج ما بعد المدرسة الانتساب إلى فرق رياضية أو تلقي حصصاً فنية أو دروساً موسيقية أو حتى دروساً خصوصية. إن مشاركة طفلك في هذه البرامج طوعية؛ بالتالي هي اختيارية.

### الحضور

يعني الحضور ارتياد المدرسة بانتظام، إذ يتوجب على طفلك ارتياد المدرسة كل يوم، ويجب ألا يتغيب عنها إلا في حالة المرض أو لسبب آخر مهم. من المهم للطفل التواجد في المدرسة للتعلم والتواصل مع الأصدقاء. وعندما يتغيب عن المدرسة، فقد يتخلف عن الركب ويفوت الأنشطة الترفيهية مع فصله الدراسي. يمكنك زيارة صفحة [Attendance Support \(دعم الحضور\)](#) على الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم والقوى العاملة بولاية [Ohio \(Ohio Department of Education and Workforce\)](#).

### التعليم المهني والتقني (CTE)

التعليم المهني والتقني (CTE) هو نوع من التعليم يهدف إلى مساعدة الطلاب على تعلم المهارات والمعرفة الكفيلة بإعدادهم لمهن ووظائف مختلفة. يمكن للطلاب تعلم المهارات العملية والتدريب العملي ضمن مواضيع مثل التكنولوجيا والرعاية الصحية والهندسة وغيرها. إنها طريقة تساعد الطلاب على استكشاف الخيارات المهنية المختلفة واكتساب خبرة قيمة لمساعدتهم على النجاح في المستقبل.

### متعلمو مزدوجي اللغة (DLL)

في نظام الرعاية والتعليم المبكر، يتعلم المتعلمون مزدوجي اللغة لغتين أو أكثر في نفس الوقت منذ الولادة، أو يتعلمون لغة ثانية بعد تعلم لغتهم الأولى. ويصف هذا المصطلح الطلاب الذين لم يلتحقوا بعد برياض الأطفال، حيث يكتسبون المهارات اللغوية الأساسية بلغتهم الأولى إلى جانب اللغة الإنجليزية كلغة ثانية أو جديدة.

### مستويات التعليم

ثمة مستويات تعليمية مختلفة يمر بها الطلاب، وهي خمسة مستويات رئيسية: مرحلة ما قبل المدرسة والمدرسة الابتدائية والمدرسة المتوسطة/الإعدادية والمدرسة الثانوية والتعليم ما بعد الثانوي. يمكنك زيارة الرابط التالي لمعرفة المزيد [موقع](#)

[.USA Hello](#)

## مرحلة ما قبل المدرسة

إن مرحلة ما قبل المدرسة هي مدرسة يرتادها الأطفال الصغار للعب والتعلم قبل ارتياد مرحلة رياض الأطفال. وعادة ما يرتاد الأطفال هذه المرحلة بين عمري 3 و5 سنوات. ويساعد ارتياد الأطفال مرحلة ما قبل المدرسة في التعود على روتين المدرسة، كما يتيح لهم التعلم والانضمام إلى الأنشطة الترفيهية مع أقران في مثل عمرهم. ويمكن في هذا العمر تحديد الطلاب على أنهم متعلمون مزدوجي اللغة.

وقد تضطر العائلات في بعض الأحيان إلى دفع تكاليف ارتياد أطفالهم تلك المدرسة. ثمة خيارات مجانية متاحة لمرحلة ما قبل المدرسة للعائلات ذات الدخل المنخفض من خلال **برنامج البدء المبكر (Head Start)**. ويتعلم الأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة كيف يكونون مع أطفال آخرين ويستعدون لمرحلة رياض الأطفال. كما تمثل مرحلة ما قبل المدرسة أيضًا مرحلة يحدد فيها المعلمون والعائلات الاحتياجات التعليمية أو التنموية الخاصة للطفل. ويمكن للعائلات ومعلمي مرحلة ما قبل المدرسة معًا المساعدة في العثور على الرعاية الصحية والتعلم وغيرها من أشكال الدعم التي ستدعم الاحتياجات الخاصة للطفل. في Ohio، يقدم **برنامج ساعدني على النمو (Help Me Grow)** العديد من أشكال الدعم لعائلات الأطفال الصغار.

## رياض الأطفال

يبدأ الأطفال ارتياد المدرسة العامة عبر الذهاب إلى مرحلة رياض الأطفال في سن 5 سنوات تقريبًا. وقد تكون فصول رياض الأطفال قصيرة (نصف يوم) أو طويلة (يوم كامل)، وقد تُعقد فصول الأطفال التي مدتها نصف يوم في الصباح أو بعد الظهر. ويعتمد طول الوقت الذي يقضيه الأطفال في فصول رياض الأطفال على المنطقة التعليمية.

## المدرسة الابتدائية

يرتاد الأطفال المدرسة الابتدائية من مرحلة رياض الأطفال وحتى الصف الخامس، حيث يُنهي معظم الطلاب المدرسة الابتدائية في سن 10 سنوات. وبعد رياض الأطفال، تكون السنة التالية هي الصف الأول.

عادة ما يتعلم الأطفال في المدرسة الابتدائية مواد مختلفة يقدمها المعلم نفسه في فصل واحد، حيث يتعلمون تطوير مهارات الكتابة والرياضيات، وتعلم القراءة والتفكير النقدي وحل المشكلات.

## المدرسة المتوسطة/الإعدادية

في المدرسة الإعدادية، تتراوح أعمار الطلاب بين 11 و13 عامًا. وتبدأ المرحلة بالصف السادس وتنتهي بالصف الثامن. وعادة ما يرتاد طلاب المدارس الإعدادية فصولاً دراسية مختلفة لمواد مختلفة ويكون لديهم معلمون مختلفون في اليوم الدراسي.

## المدرسة الثانوية

عادة ما يرتاد الطلاب المدرسة الثانوية عندما تتراوح أعمارهم بين 14 و18 عامًا. وقد يكون في إمكان بعض الطلاب الالتحاق بالمدرسة الثانوية حتى سن 22 عامًا في حال كانوا يحتاجون إلى مزيد من المساعدة.

تبدأ المدرسة الثانوية بالصف 9 وتنتهي بالصف 12. ويتم ترتيب الفصول بحسب المواد. عادة ما يكون للطلاب معلمون مختلفون على مدار اليوم. ويمكن لبعض الطلاب أخذ دروس متقدمة والاستعداد لسوق العمل أو الجامعة. ويمكن للطلاب أيضًا اختيار حضور **برنامج التعليم المهني والتقني (Career Technical Education)** للمدرسة الثانوية. كما يوجد في المدارس الثانوية أيضًا نوادي ورياضات وأنشطة أخرى.

في المدرسة الثانوية، يكون لكل صف دراسي اسم محدد:

- Freshman (السنة الأولى) (الصف 9).
- Sophomore (السنة الثانية) (الصف 10).
- Junior (السنة الثالثة) (الصف 11).
- Senior (السنة النهائية) (الصف 12).

## حقوق التعليم

تم إرساء الحقوق المدنية في الولايات المتحدة لضمان حصول الجميع على فرص وحماية قانونية متساوية، بغض النظر عن العرق أو الدين أو أي سمات شخصية أخرى. تتضمن بعض الأمثلة على الحقوق المدنية: الحق في التعليم العام والحق في التصويت والحق في الحصول على مساعدة من الحكومة والحق في استخدام الأماكن العامة. وتعتبر الحقوق المدنية الأساس للحقوق التي يتمتع بها الطلاب والعائلات في التعليم.

كما أن هناك حقوقاً للعائلات والطلاب الذين يتلقون دعمًا للغة الإنجليزية. ويعني هذا أنك قادر على اتخاذ قرارات وإجراءات لمساعدة طفلك على التعلم والنجاح في المدرسة. وتعتبر هذه الحقوق مهمة للتأكد من أن الوالدين والعائلات، مثل عائلتك، يُعاملون بشكل عادل وأن أطفالك يتلقون أفضل تعليم ممكن.

## التسجيل

التسجيل هو عندما تقوم بتسجيل طفلك لارتياذ مدرسة. يشبه الأمر الانضمام إلى ناد أو فريق، لكنك تنضم إلى مدرسة بدلاً من ذلك. وهذا يعني أن طفلك سيكون طالبًا هناك. يجب تسجيل كل طفل عمره بين 5 و18 عامًا في المدرسة.

## متعلم اللغة الإنجليزية

قد تستخدم المدارس هذا المصطلح للطلاب الذين يتحدثون أكثر من لغة ولديهم درجات في اختبار اللغة الإنجليزية أقل من مستوى إجادة في القراءة أو الكتابة أو التحدث. ويتم تسجيل هؤلاء الطلاب في المدرسة ويتلقون التعليم وغيره من أشكال الدعم لتعلم تحدث اللغة الإنجليزية وقراءتها والكتابة بها وفهمها. وعادة ما يتحدث الطلاب الذين يتعلمون اللغة الإنجليزية لغة أو أكثر بخلاف الإنجليزية في المنزل.

## دعم اللغة الإنجليزية (تقديم مساعدة إضافية لتحسين مهارات اللغة الإنجليزية)

يجب على كل مدرسة تقديم مساعدة إضافية للطلاب الذين يحتاجون إلى تحسين مهاراتهم في اللغة الإنجليزية. ويمكن لكل مدرسة تدريس اللغة الإنجليزية بشكل مختلف. وسيخضع طفلك كل عام لاختبار (تقييم اللغة الإنجليزية في Ohio) (Ohio English Language Assessment) للتحقق من مهاراته في اللغة الإنجليزية. سيتلقى طفلك الدعم للغة الإنجليزية حتى يجتاز الاختبار.

قد يتضمن دعم اللغة الإنجليزية ما يلي:

- فصول لمساعدة الطلاب على تعلم اللغة الإنجليزية.
- تقديم مساعدة إضافية خلال الحصص العادية، مثل العلوم أو الرياضيات، لمساعدة الطلاب على فهم ما يتعلمونه.

## إجادة اللغة الإنجليزية

تعني إجادة اللغة الإنجليزية القدرة على التحدث باللغة الإنجليزية وفهمها وقراءتها وكتابتها بشكل جيد للغاية. تستخدم المدارس اختبارات (مثل تقييم إجادة اللغة الإنجليزية في Ohio (Ohio English Language Proficiency Assessment)) للتحقق من مدى إتقان الطلاب للغة الإنجليزية. يتطلب الأمر وقتًا وتدريبًا لإتقان اللغة الإنجليزية. عند إجادة شخص ما للغة الإنجليزية، سيكون قادرًا على التواصل بشكل جيد باللغة الإنجليزية (أي التحدث والقراءة والكتابة والفهم).

## الأنشطة اللاصفية

الأنشطة اللاصفية هي أنشطة يمكن لطفلك الانضمام إليها خارج نطاق صفوفه الدراسية العادية، والتي يمكن أن تكون رياضة أو موسيقى أو نوادي أو أنشطة تطوعية. ويمكن لهذه الأنشطة مساعدة طفلك على عقد صداقات جديدة وتعلم مهارات جديدة والاستمتاع، فضلاً عن أنها أيضاً طريقة رائعة للبقاء في حالة نشاط وحيوية.

## منسق التواصل مع العائلة

منسق التواصل مع العائلة هو شخص قد يتحدث أكثر من لغة ويساعد العائلات والمدارس على التواصل معًا، حيث يعمل مع أولياء الأمور والمعلمين والمدارس للتأكد من فهم الجميع لبعضهم. ويساعد هذا الطلاب على بذل قصارى جهدهم في المدرسة.

## الإعانات المالية

الإعانة المالية للطلاب في الولايات المتحدة هي أموال يمكن للطلاب الحصول عليها للمساعدة في دفع تكاليف التعليم بعد المدرسة الثانوية (مثل الكلية) أو التعليم الفني المهني. ويمكن أن تأتي هذه الأموال من الحكومة أو المدارس أو المجموعات الخاصة. ويمكن تقديمها بشكل هبة أو قرض أو وظيفة عمل-دراسة أو منحة دراسية. للتقدم بطلب للحصول على مساعدة فيدرالية، يحتاج الطلاب إلى ملء الطلب المجاني للمساعدة الطلابية الفيدرالية ((Free Application for Federal Student Aid (FAFSA)).

## الوجبات المجانية ومخفضة السعر

الوجبات المجانية ومخفضة السعر هي وجبات يمكن للطلاب الحصول عليها في المدرسة بتكلفة قليلة أو بدون تكلفة. قد تكون العائلات ذات الدخل المنخفض مؤهلة للحصول على هذه الوجبات ويمكنها التقدم بطلب من أجل الحصول عليها. يوفر برنامج تابع لوزارة التعليم الأمريكية (US Department of Education) لكل ولاية تمويلاً للمساعدة في دفع ثمن هذه الوجبات وغيرها من أشكال الدعم للعائلات ذات الدخل المنخفض.

## تعليم الموهوبين

يعني تعليم الموهوبين توفير فصول أو برامج خاصة للطلاب الموهوبين في مواد معينة، والتي تمنحهم القدرة على معرفة المزيد والتحدي بطرق تتناسب مع قدراتهم.

## الدرجات

الدرجات هي العلامات التي يمنحها المعلمون للطلاب مقابل العمل الذي يقومون به في الفصل، وهي توضح مدى فهم طفلك للمهام وإكماله لها. ويمكن استخدام هذه الدرجات لتتبع تقدم طفلك خلال العام الدراسي، حيث تعني الدرجات الأعلى في العادة أداءً أفضل، في حين تُظهر الدرجات الأدنى المجالات التي قد يحتاج طفلك إلى تحسينها.

## المدرسة المنزلية (التعلم في المنزل)

يمكن للوالدين في ولاية Ohio اختيار تعليم أطفالهم في المنزل بدلاً من إرسالهم إلى المدرسة، كل ما عليهم هو إخبار المشرف على المنطقة التعليمية المحلية بخيارهم هذا، واتباع قواعد قانون ولاية Ohio للتعليم المنزلي. لمعرفة المزيد يمكنك زيارة صفحة [Home Schooling](#) (صفحة التعليم المنزلي) على الموقع الإلكتروني لوزارة [Ohio Department of Education and Workforce](#).

## استبيان حول اللغة الأم (استبيان استخدام اللغة)

استبيان استخدام اللغة هو نموذج تستخدمه المدارس لمعرفة اللغات التي يتم التحدث بها في المنزل، حيث يمكن للعائلات استخدام هذا النموذج لإدراج اللغة التي يفضلون استخدامها. ويجب على المدرسة استخدام المعلومات الواردة في النموذج لمشاركة المعلومات مع العائلة باللغة التي يفضلونها. وقد يحتاج الطلاب من العائلات التي تستخدم لغة أخرى بخلاف الإنجليزية في المنزل إلى التحقق مما إذا كان الطالب يحتاج إلى مساعدة إضافية لتحسين مهاراته في اللغة الإنجليزية.

## الترجمة الفورية (أو التحريرية)

تعني الترجمة الفورية أو التحريرية أخذ كلمات أو جمل من لغة ما وكتابتها أو التحدث بها بلغة أخرى. وهذا يساعد الأشخاص الذين يتحدثون لغات مختلفة على فهم بعضهم بشكل أفضل.

## المترجم الفوري (أو التحريري)

المترجم الفوري أو التحريري هو الشخص الذي يقوم بتغيير ما يُقال أو يُكتب من لغة ما إلى لغة أخرى، وهو ما يساعد الأشخاص الذين يتحدثون لغات مختلفة على فهم بعضهم البعض.

## الصحة النفسية

من المهم الاعتناء نعتني بأذهاننا تمامًا كما نعتني بأجسادنا، والصحة النفسية دورها هي كل شيء عن شعورنا وتفكيرنا، بما في ذلك العواطف والسلوكيات وطرق التعلم. ويمكن للأطفال الشعور بالسعادة والثقة عندما يتمتعون بصحة نفسية جيدة. كما يمكنهم أيضاً الأداء بشكل جيد في المدرسة وإنشاء علاقات جيدة مع العائلة والأصدقاء.

## Ohio Department of Education and Workforce

تشرف وزارة التعليم والقوى العاملة في (Ohio Department of Education and Workforce) Ohio على المدارس التي تعلم الأطفال في Ohio، وهي هيئة تضم أشخاصًا يعملون معًا لمساعدة المدارس والمعلمين على التأكد من تعلم ونمو الأطفال. وهي الجهة التي تضع القواعد وتقدم الإرشادات لمساعدة المدارس على أن تكون في أفضل حالاتها.

### Ohio English Language Proficiency Assessment (OELPA)

تقييم إتقان اللغة الإنجليزية في (Ohio English Language Proficiency Assessment) Ohio هو اختبار يقدم للطلاب الذين يعتبرون متعلمين للغة الإنجليزية، ويساعد المعلمين على فهم مدى قدرة الطلاب على الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة باللغة الإنجليزية. كما يساعدهم في معرفة كيفية تحسين المهارات اللغوية للطلاب. يعتبر هذا الاختبار هامًا للطلاب الذين يحتاجون إلى مساعدة إضافية في تعلم اللغة الإنجليزية حتى يتمكنوا من النجاح في المدرسة وما بعدها. ويجب على المدرسة مشاركة نتائج هذا الاختبار مع العائلات في كل مرة يخضع فيها الطلاب لهذا الاختبار.

### Alternate Ohio English Language Proficiency Assessment (Alt-OELPA)

التقييم البديل لإتقان اللغة الإنجليزية في (Alternate Ohio English Language Proficiency Assessment) Ohio ((Alt-OELPA)) هو اختبار يقيس مدى قدرة متعلمي اللغة الإنجليزية في الصفوف الدراسية من الروضة حتى الصف الثاني عشر، والذين يعانون من إعاقات إدراكية كبيرة، على فهم اللغة الإنجليزية واستخدامها، حيث يتناول الاختبار مهارات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة ويتضمن اللغة الإنجليزية التي يحتاجونها لأداء واجباتهم المدرسية. ويمنح اختبار Alt-OELPA هؤلاء الطلاب فرصة لإظهار ما يعرفونه في اختبار يعتمد على توقعات مختلفة فيما يتعلق بتعلم اللغة الإنجليزية. يمكنك زيارة [صفحة Alt-OELPA على موقع وزارة Ohio Department of Education and Workforce](#) لمعرفة المزيد.

### Ohio English Language Proficiency Screener (OELPS)

فاحص إتقان اللغة الإنجليزية في (Ohio English Language Proficiency Screener) Ohio هو اختبار تستخدمه المدارس لتحديد ما إذا كان الطالب يعتبر متعلمًا للغة الإنجليزية ويحتاج إلى مساعدة في تعلم اللغة الإنجليزية. ويخضع الطلاب لهذا الاختبار في العادة بعد استكمال عائلتهم لاستبيان استخدام اللغة أو إذا علمت المدرسة أن عائلة الطالب تستخدم لغة أخرى بخلاف الإنجليزية في المنزل.

### المنطقة التعليمية

المنطقة التعليمية هي مجموعة من المدارس التي تنتمي إلى نفس المنطقة، وتعمل معًا للتأكد من قدرة ارتياد جميع الطلاب في منطقتهم لمدرسة جيدة. ولكل منطقة تعليمية قواعدها وقادتها الذين يتخذون القرارات المتعلقة بجميع المدارس في المنطقة.

### التعليم الخاص

توفر برامج التعليم الخاص الدعم للطلاب إذا كانوا يعانون من إعاقات جسدية أو نفسية أو غيرها من الإعاقات. وقد يواجه الطلاب الذين يحتاجون إلى تعليم خاص صعوبة في التعلم في الفصول الدراسية العادية؛ وبالتالي قد يحصلون على المساعدة

في فصل دراسي منفصل، بهدف مساعدتهم على النجاح في تعليمهم. وهذا يساعدهم على التعلم بطريقة أفضل لهم.

## المخيم الصيفي

إن المخيم الصيفي هو مكان يرتاده الأطفال خلال إجازتهم الصيفية من المدرسة، وفيه يمكنهم القيام بأنشطة ممتعة مثل الرياضة والفنون والحرف اليدوية والألعاب. ويمكنهم أيضًا تكوين صداقات جديدة، وتعلم أشياء جديدة في بيئة آمنة وخاضعة للإشراف.

## الجامعة (أو الكلية)

الجامعة أو الكلية هي المكان الذي يرتاده الطلاب لمواصلة التعلم بعد الانتهاء من المدرسة الثانوية. وفيه يأخذون دروسًا للتحضير للوظائف التي يرغبون في الحصول عليها في المستقبل. وتعتبر الجامعات أكبر من المدارس الثانوية ولديها الكثير من المباني للطلاب يمكنهم الذهاب إليها، مثل الفصول الدراسية والمكتبات ومسكن الطلبة.

## التعلم الافتراضي (أو التعلم عن بعد أو عبر الإنترنت)

يكون التعلم الافتراضي عندما يستخدم الطلاب التكنولوجيا مثل أجهزة الكمبيوتر والإنترنت للتعلم، إذ يستخدم الطلاب التعلم الافتراضي عندما يتعلمون ويكملون المهام عبر الإنترنت. قد يُقام التعلم الافتراضي في المدرسة أو في المنزل أو المكتبة أو أماكن أخرى في المجتمع.

## التدريب المهني (أو التعليم المهني والتقني)

إن التدريب المهني هو نوع آخر من برامج التعليم التي يمكن للطلاب المشاركة فيها خلال المدرسة الثانوية، حيث تركز البرامج عادة على تدريب الطلاب على الدخول في مهنة أو تجارة معينة، مثل اللحام أو السلامة أو الزراعة أو الضيافة أو البناء أو الرعاية الصحية. وقد يتعلم الطلاب في هذه البرامج أيضًا مهارات محددة مثل كيفية إصلاح أجهزة الكمبيوتر أو الطهي.

وتهدف هذه الموارد إلى تعزيز النتائج الأكاديمية ورفاهية الطلاب ونتائج الكلية والحياة المهنية للمتعلمين متعددي اللغات في

ولاية Ohio. تم إنشاء الموارد من خلال جهد تعاوني بين وزارة Ohio Department of Education and Workforce ومركز التعليم والتدريب من أجل التوظيف بجامعة Ohio (Ohio State University's Center on Education and Training for Employment) جنبًا إلى جنب مع مجموعة مخصصة من محامي العائلة وقادة المجتمع وموظفي المنطقة التعليمية والمعلمين.